

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՏԵՕՐՏԻԿԱԼ — ՄԵՆԵ

(1870)

ՆՈՒՄԵՐՈ 374

ԿՆԱՎ ՇԱԳՍՆ ԿՐ

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ԻՆԵ ԲՈՒԶՆԱՄԵՐ
ՄԵՆԵԼԻՆ 150 ԿՐԸ
ՍԱԼԵ ԿՐԸ 80

ԲԵՐԵՒՄՊԻ
ՆՈՅՆԵՐԵՐ 5

ԻՆԶ ԿՐԸ 45
ՏԱՆԵՍԻ 20 ԿԵՅԻԼԻ 40 ԳԱՐԱՅ

ՍԱԼԵՐԱՆԿԱ
ՆՈՅՆԵՐԵՐ 17

ԱՍԻՔԱՆԵ ՆՈՅՆԵՐԵՐ 5

ՄԻԼԻԹԷ

... ՄԻԼԵԼԻՖ.

Զիրի ճէնահը Սալթանաթը սէնի-
յէնին Շարգ Էրմէնի Գաթօլիք մի-
լէթինին թիւթպէթլիւ Հասուն էֆէն-
տի հազրէթլէրինի բաթրիք սրֆա-
թըյա թանճատըղընտան պէրու,
միլլէթի մէզպուրէ իքի ֆըրգայա
միւնգասիմ, վէ չաքիրլէրի իսէ պազը
էսպապը գաւիյէյէ մէպնի զահիրէն
միւշարիլէյի հազրէթլէրինին թարաֆ-
տարը օլտուղում, վէ պուլնտան չէնտ
կիւն ազտէմ Շարգ Էրմէնի Գաթօլիքի
հազգընտա վուգու պուլան աֆօրօզ
իւզէրինէ զայէթէն միւթէլլիմ վէ միւ-
թէէսսիֆ օլուպ, «իքրան» վէ իշ
պուլ քէյիլէթ մէզհէպէ միւթաաւ-
լիք օլմայըպ, պուզգ վէ էտալէթ օլ-
տուղունու եաղընէն ֆէհմ իտիպ,
պէյնուտէ եէրինէ պու գատար միւթ-
տէթտէն պէրու զուլմէթտէ գալմըշ
վէ հազգանիլէթէ մուղայիր ամէլի-
յաթտա պուլունմուշ օլտուղում, կիւն
կիպի պէնտէլէրինէ աշիքեար օլտու-
ղու կիպի, կէչէն բաղար կիւնիւ Սա-
մաթիա ճիվարընտա քեային Տէր կո-
միտաս ազիզ զաթըն իսմի օլուպ, վէ
հասպ էլ գալանին էլ մէզհէպէյէ եէվ
մի մէզքիւրտէ օրատա իճրայի իպա-
տէթ ծլաճաղը տէրքեար պուլունմուշ
օլտուղունա պինաէն, միլլէթի մէզ-
պուրէնին իքի ֆըրգասը եէքտիկէրի-
նէ մուամնաթ ծլունմամազ շարթը
իլէ մահալի մէզպուրէ պիլա իսթիլալ
իլամ գըլընմամալարընտ տայիր Կատար
օլան էմրը ալի ճէնապը Սէտարէթրէ-
նահիլէրի իգթիզասընճա չաքիրլէրի
տաթի Հասուն թարաֆտարը օլտու-

ղում հալտէ, մահէլլի մէզպուրէ կիթ-
մէք, վէ իճրայի ալին իլլէմէք, միւ-
շարիլէյի հազրէթլէրինին թարաֆ-
տարը օլան զէվաթը քիրամըն իհ-
սանը իլէ, պիր գաշ վաբօր վէ գա-
յըգ վէ սանտալ պուլաճաղըմ մուհազ-
գազ վէ միւլէքքէտ իտի իսէ տէ, Գա-
պաթաշ իսկէլէսինէ վիւսուլիմտէ տէ-
յիւ վաբօր վէ սայըրէ իլա չիւրիւք
քէօմիւր մալունասը պիլէ պուլամա-
տըղմտան, զայէթէն մէյուս գալըպ
Շարգ Էրմէնի Գաթօլիքի «գէվաթը զի
էլ գատար վէլ իհթիրամ հաղարաթը
թարաֆընտան վաբօր վէ իսայը գա-
յըգ թայեին վէ իրսալ իտիլմիշ օլտու-
ղու ճիհէթլէ չար նաչար մահէլլի
մէզպուրէ կիթմէք իլին, օնլարըն վա-
բօրլարընա բաղիպէն օրայա միւլա-
սէլէթ իթտիք. վէ ալինլէրինի իճրա
իթտիքտէն սօղրա, Հասուն թարա-
ֆընտան բիսպօրոս վէ բաբաղար վէ
սայիր զէվաթ Շարգ Էրմէնի Գաթօ-
լիքլէրինին իպատէթ իթտիքլէրի մա-
հալին հիշ պիր բուհանի ալանիսինի
թաղերի իթմէքսիզին ալին իճրա իթ-
միշ օլտուղարը անտէ ֆիլվազը նէֆ-
սանիլէթ վէ ճէհալէթ օլտուղու աշի-
քեար օլտուղունուն իսպաթը, էկէր
աֆօրօզ սահիհէն աֆօրօզ իսէ, օն-
լարըն եէրլէրինտէ իպատէթ իթմէք
օնլարա միւսալի վէ պիր վիճուտ օլ-
մաթ. վէ պուլ իսէ, աֆօրօզու մէզ-
քիւր գալպ վէ քաթթէ օլտուղունու
քէնտիլէրի իսպաթ իթմիշլէր տիր:

Պինաէն ալէյի ալանիլմիլլէթտէ
վուգու պէնէն միւնաղտա վէ պի
ղայըր հազգըն մէճրուհ վէ տայազ-
տան միւթէլլիմ Շարգը վէ սէյիրճի
պուլունան, Էրմէնի վէ բուլ միլլէ-
թինտէն չէնտ նէֆէրին մէճրուհ պու-
լունտուղարը պիլ զաթըն սէպէպինէ
օլտուղունու ֆէհմ իտիպ, էֆէնտի

հազրէթլէրինին իտտապը վահիլէլ-
րինէ վէ ահվալը զայր ու լայըգէսինէ
պիր վէճհ իլէ մուվաֆազաթ իտէմէ-
յէճէյիմտէն, պուլ կիւն տէ Շարգ Էր-
մէնի Գաթօլիքի թարաֆընա մա էլ
մէմուլնիլէ իմզա գօյմուշ օլտուղում
վէ Հասուն թարաֆընա վէրմիշ օլտու-
ղում իմզամը տաթի իշ պուլ իլան իլէ
բօթէսթօ իտէրիմ. վէ սապըգ ար-
գատաշարըմ պուլունան զէվաթա էզ-
հէր ճիհէթ վիզայէ իթտիլիմ իլին
պէյլէ պիր նէֆսանիլէթ բէրտէսի ալ-
թընտա գալմայըպ, Շարգ թէսմիլլէ օ-
լունան կիւնէշ բէրտէսի ալթընա կէլ-
մէլէրի, վէ պուլ ատալէթ զայրու լա-
ժըգէ վէ նէֆսանիլէթի նսամազ պուլէ-
լէրինի թէրք իտիպ, թարիլի ատա-
լէթէ բուճու իթմէլէրինի լաթֆէն բէ-
ճա վէ նիյաղ իտէրիմ:

Վահան Ազէհիրլէան

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԷՃՆԵՊԻԹԷ

Մէցին թէսլիմի իլէ, չէհրի մէզ-
պուր վէ էհալիսինէ տայիր աքէրիճէ
օլան մուգալէլէնամէնին պիր գըլթասը
տըր:

1° — Մէցտէ պուլունարազ օրտու
վէ եալիստ գալէտտա իսթիլալաթօլու-
նան մէմուրին վէ խատէմէթ պէլէտիլէ,
մալիք օլտուղարը երզագ իլէ պէրա-
պէր իսթէտիքլէրի եէրէ կիտէճէլէր
տիր:

2° — Կէրէք տասքիրի միւսթահ-
ֆըզէի միլլէտէն, վէ կէրէք չէհրի է-
հալիսինտէն վէ չէհրի իլթիճա իտէն-
լէրտէն հէր քիմ օլուրսա օլտուն, քէն-
տի բօլիթիգա վէ եալիստ մէզհէպէ
էֆքեարլարը սէպէպինէ մէպնի, մու-
հաֆազա ճիհէթի իլէ վէ եալիստ օր-
տա վէ եա մուհաֆըզ աքէրէ վէրի

լեճէք իմաստուն պիր խելի ու էն տիշէ իտէճէք մահէլի օլմայաճագ տըր :

3°.— Գալէատա խաթա վէ եաւալըրա հալլէրինին իգթիզասընճա, թէտալիսին: պագըլաճագ տըր :

4°.— Մուհաֆըղ ասքէրլէրինին Մէյտէ գալսն փամիլալարը էնտիշէ տէ գալմայաճագլար, վէ մէմուրինի պէլէտիյէ կիպի մալիք օլտուղլարը էրղազ իլէ պէրապէր ուէրպէսթճէ մահալլը սայիրէյէ կիտէպիլէճէքլէր տիր :

Մուհաֆըղ ասքէրլէրինին Մէյտէ մէճպուրէն պրագտըղլարը էշեա վէ էրղազ, քիսէ թարաֆընտան նէ եաղմա վէ նէ տէ միւսատէրէ օլունմալըպ, լաքին էմլաքլարը գալաճագ տըր: Մէրգու ման, միւսալէհա օլտուղտան վէ եախօտ սէրպէսթ պրագըլտըղտան ալթը այ սողրա էրղազը մէզքիւրէյի պլապիլէճէքլէր տիր :

5°.— Էհայի պիրի պիրինին շախս վէ եախօտ մալլարը իլէ պէտ մուամէլէտէ պուլունմասընա միւմանաթ իլլէմէք Բրուսիա օրտուսունուն գօմանտանընն վաղիֆէսի տիր :

Քէզալիք էյալէթին, եանի գաւիլէլէրին վէ թիւճճար վէ սայիր գումբանեալարըն, վէ ճիսմանի վէ եախօտ բուհանի սընրֆլարընըն վէ խասթախանէլէրին վէ խայրաթ մահալլէրինին հէր նէվի էշեալարընա տիգգաթ վէ ըրայէթ օլունաճագ, վէ շէհրին թէսիմի կիւնիւնտէ էսնաֆ վէ եախօտ ճէմիլէթլէրին վէ էֆրատըն, Ֆրանսըղ գանունլարը ահքեամընճա, եէքտիկէրինէ գարշը իճրա իտէճէքլէրի հուգուղլարա ասլա թէպտիլաթ վաղը օլմայաճագ տըր :

6°.— Պու պապտէ պախուսուս շու տախի իէֆսիր վէ պէյան գըլընմըջ տըր քի, հիւքիւմէթի մահէլլիլէլէր վէ պալէատէ պէյան օլունան ճէմիլէթ վէ եախօտ էսնաֆլար, մուգավէլէնամէլէր քիթապլար վէ վարաղալար վէ էլլէրինտէ օլան թահրիրաթ վէ ըրալէլէրի սագլայաճագլար տըր :

Վատ վերմիշ օլան քեաթիպլէր՝վէ սայիր մէմուրինի տէվլէթ, միւսէվ վիտ քեահատլարընը սագլայաճագլար տըր :

7°.— Հիւքիւմէթէ այլտ օլան գայտ տէֆթէրլէրի, քիթապլար վէ

քեահատլարըն հէքսի գալէատա գալաճագ, վէ միւսալէհա օլտուգտա, Ֆրանսայա թէրք օլունան մէմալիքլէրէ այլտ օլան էվրագլարըն ճիւմէսի թէքրար ֆրանսայա իթա օլունաճագ տըր :

Մուհասէպէճիլէրին թաստիգինէ պէր վէճհի նիզամնամէ իգթիզա օլան հիսապլար, մէմուրինին վէ եախօտ չիմսիքի հալ էմրի մուհաֆազասընա թային օլունան մէմուրլարըն էլինտէ գալաճագ տըր :

Ֆրէսգաթի սարայընտա վէրլտի
27 հոկտ. 1870.

(Իմզա) Լ. Ժարաս—Սթիէլ

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՄԷԹԵՆԷՎԻՅԷ

Իքի վէ եախօտ իւշ կիւնպէհ պերու շույու պուլան վէ ֆօնտօլարըն բէք չօգ էնմէսինէ սէպէպ օլան թէվաթուրլար քեամիլէն թէքղիպ օլունմամըլար իսէ տէ, բէք օ գատար տաաղըր տէյիլ տիր :

Վաղաա Սէն—Բէթէրսպուկ գապինէթօսուգ, 1856 ահսնամէսինի իմզա իտէն սայիր տէվլէթլէրէ պիրէր միւղէքքէրէի ումումիյէ իրսալ իլէշ ահսնամէի մէզպուրտա միւնտէրիճ Իքի պէնտինին լավընը թալէպ իթմիշ տիր, եանի Գարա տէնիղին պիթարաֆըղը, իլէ Մօլտափիայա իլհագ օլմուշ օլան Պէսարապիա գըթապընըն Բուսիայա թէրքի մաստէսի: Լաքին տիւէլի միւշարիլէյիւմին, մէզքիւր թէքիլիլէրի ասլա գապուլ իթմէյէճէքլէրինի ճէվապ վէրտիքլէրի պիղէ գալիէն պէյան օլունույօր :

Սլ վաղըթ Բուսիա քէնտի թէքլիֆլէրինտէ իսրար իթմէք իլին սիլահա մը միւրաճալթ իտէճէք, եօխսա մը տէվլէթլէրին վէրտիլի ճէվապըլա գանի օլաճագ մը տըր :

Պիղ էօյլէ զանն իտէրիլ քի, սօն գըլապըմըղ զիյասէ իշթիւմալտէն օլուպ, հիւքիւմէթի Սէնիլէ իլէ Բուսիա պէյնինտէ վաղը օլան միւնասէպաթը սուլհքեարանէյէ խալէլ կէթիլէճէք հիւշ պիր շէյ եօգ տուր :

Լ. Թէրէ

— Շիմսիլիք Հօմպուրկտա իգավէթ իթմէքտէ օլան Բրուսիա գրալի-

չասը, Պէրլինէ պիր թէլէկրաֆ շէքիպ Մէյտէ պուլունան խայլի խասթալարըն նագլի իլին տէր հալ հասթա աւապալարընըն թէրթիպինէ արզու պէյան իթմիշ օլտուղունտան, Հոկտեմբերին 28 ինտէն պէրու թէտապիրի լաղըմէյէ թէշէպալիւս օլունմուշ տուր :

— Սարապրիւք 29 Հոկտ. — Ալաման ասքէրլէրի պու կիւն Մէյտէ կիրմիլէր վէ Ֆրանսըղ օրտուսու թէրքի սիլահ իլլէմիշ տիր: էսիրլէր, կիւնտէ 10000 քիշի գատար արապալար իլէ Սարապրիւքտէն կէշիյօրլար, Ֆրանսըղ զապիթանընա տախի նէֆէր կիպի մալամէլէ օլունուպ, ալընան վատ վէ սէօզ իւղէրէ սալը վէրլիմէյէճէքլէր տիր, չիւնքի ճէնէրալ Տիւքրօ վէ սալիր սէօզ վէրմիշ օլան ասքէրլէր վատլէրինտէ պուլունմամըլ տըր :

— Ֆրանսանըն Մարն էյալէթին տէն ֆարիսէ գատար օլան տէմիր եօլլար թամիր վէ թանղիմ օլտուղունտան տօղրուտան տօղրու զախայիր վէ միւհիմմաթը հարպիլէ նագլ օլունմագտա օլտուղու, վէ Անթիյիլին քէօքրիւսիւ մուգատտէմ պարուլթա պէր հալա օլմուշ իքէն, պու տէֆա թամիր իտիլմիշ օլտուղունտան, մուհասէրէյէ լաղըմ օլան էտէվաթը հարպիլէնին նագլի իլին պուլունտան պէօյլէ արապալարա իշթիյաճ գալմայաճագը Ժուրնալ տը Տրէզտ նամ զաղէթատա օգունմուշ տուր :

— Տիւնքի կիւն Ֆար տիւ Պօսֆօր զաղէթասը պիր իլալէ չըգարըպ, Պապը ալի նէզտինտէ Սթանպօլտա Բուսիա մասլահաթ կիւզարը պուլունան Մ. Սթալ, սալը կիւնիւ Պապը ալիլէ կիտիպ, ֆարիս ահսնամէսինին լավընա տայիր օլան թէպիլիլնամէյիլ իլէմէն իթա իլլէմիշ, վէ տիւնքի կիւնէ գատար Պապը ալի մասլահաթ կիւզարը միւմայիլէյիլ նէ՝ ըէսմէն վէ նէ՝ տէ նիմ ըէսմի սուրէթտէ ճէվապ վէրմէմիշ օլտուղունու պիլտիրմիշ տիր :

— Ալսթրիա իմքէրաթօրու թարաֆընտան, կէշէն սէնէ Շարգտա վուգու պուլան սէյահաթլարը էսնա սընտա Զաթը հաղրէթի Շահանէյէ վաղը օլան պիր իսթիլզանը իւղէրինէ, Գուսսու շէրիֆտէ հաղրէթի իսա մէրգատը շէրիֆի եաղընընտա պուլունան մանաթըրըն իսթ եանընտա

պուլունան Օսմանլը խանէլէրինին միանաթըրը մէգըրւումէ իմքեան իթմէքտէ օլան՝ Ֆրանչիսկեան թարիգաթընա իթա վէ իհտա իչին էմրի Շահանէ թէալլիգ պուլունաթուղու վօլքօթիքէօնտ նամ Աւսթրիա զազէ թասընտա օգուլմուլ տուր :

— Վիքսէն նամ զազէթատա օգուլտուղունա կէօրէ, Ֆրանսըզ քէօլլիւլէրի, պաշը սօգուլլարտան զիյա տէ Բրուսիալլըրը էօլտիւրմէքտէ տիրէր : Բրուսիա սիւվարիլէրինին պիր գաշ գարաղօլ պէօլլիւլէրի պիր տահա մէյտանա չըզ մամըշլար տըր : Մանէի—ան—Վիքսէն գասապասընըն պիր թարաֆընտա պուլունան Օրթին նամ քիւչիւք քէօյէ պիրի պիր իւս թիւնէ իւշ պէօլլիւք իւհլանլար կէօն տէրիլմիշ իսէ տէ հիշ մէյտանա չըգ մամըշ տըրլար :

Բրուսիանըն իքի գապըթանը քէք սըղը արանըյօր վէ հէման պիւթիւն պիւթիւն էհալիէ սիւալ օլունտուգ տա, աւլա կէօրմէտիքլէրինի սէօյլէյօրլար : Պէօյլէ նակէհան վէ պիր տիւզիյէ վուգու պուլան ապքէր զայպլարընըն վէ քէգալիք եաղմուլլար, Բրուսիալլըրըն իչինտէ պիր գարըշըգլըգ չըգարմայա պաշլայօր :

— Բարա հազըթէթլէրի քէնտիսի մահ պուս տուր տէյի ինանտըրմագ իչին տայիմա վաթիգան սարայընտա գաբանըպ չուրույօր, միւշարիլէյհ հազըթէթլէրի Սէն Բէթթօ քիլիսէսինէ պիլէ ինմէյօր իմիշ :

— Էտիրնէտէն եաղըլարղընա նազարէն պիր վաղըթտան պէրու Շումլույա կէօնտէրիլմիշ օլուն պիր աւլայ գօղապ ապքէրի Էտիրնէյէ եէնիտէն ալտէթէ էմր ալմըշ տըր :

— Ապքէրլէրին թէտախիւլտէ գալան ագքէլէրին թէտիյէսի վէ Սուտա լիմանըն ինշապը իչին հիւքիւմէթի սէնիյէտէն Գանտիյայա քիւլլի մէպլաղ իրսալ գըլընմըշ տըր :

— Տիւնքի կիւն զազէթամըզըն իշ թարաֆ սայիֆէլէրի թէրս պասըլպ, միւշթէրիմիգտէն չօղուղազէթա օգուլմագ տէրէճէսինտէ եաղընը զանն իթմիշ իսէտէ, հալ պու քիւ զազէթա թամամ օլուպ, եաղընըլ իքիւնի սայիֆէ եէրինէ իւչիւնիւ, վէ իւչիւնիւ եէրիւնէ տախի իքիւնի պասըլմըշ տըր :

— Սեպտեմբեր 20 տէ Մունիխ տէն կէօնտէրիլմիշ օլան Պալիէրանըն նէվիճատ միթրայէօզ թօբլարընըն պիր պաթարեաթը, հոկտ. 10 վէ 11 տէ Օրլէան ճիվարընտա վուգու պուլան մուհարէպէլէրտէ իլը տէֆա օլարագ իպթիմալ օլունմուլ տուր : Պու պաթարեա եիւզ պաշը գօնթ թիւրքէյմըն էմրի գօմանտասընտա օլուպ, Ֆրանսըզ միթրայէօզլարընըն գարըշըն տա պիր էյամ գատար մուգավէ մէթ իթմիշ տիր : Պալիէրանըն պու պաթարեաթը Ֆրանսըզընքիւտէն տա հա զիյատէ գուլվէթի կէօրիւնմիւշ տիր : Չիւնքի պու պաթարեանըն թօբլարը զիյատէ միւսթագիւմ վէ զիյատէ սիւրաթը կիտէյօր, վէ պու պաթարեա Ֆրանսըզ սիւրաթիլէրինտէն չօգ գըրկըն իթմիշ տիր :

— Պալիէրանըն միլլէթ մէճլիսի հոկտեմբեր 24 տէ թէճէմիւ իլէ, Պալիէրա հիւքիւմէթիւն Միւթթէֆիգայի Ալէմանեա հիւքիւմէթիւն տա իսլ օլուպ օլմամասը մէսէլէսի թահ թը միւզաքէրաթա վազ օլունուպ, ազատան Մ. Շըմիթ, Միւթթէֆիգայի մէղքիւրէ նիզամմամէսի թատիլ տախի օլսա Պալիէրանըն Շիմալի Ալէմանեայա տախիլ օլունմասընը րէտտ զըմնընտա պիր թէքլիֆ պէյան իթմիշ իսէ տէ, մէճլիսի մէղքիւր, նիզամմամէթիճէտիսի թէրթիպ վէ թանզիմի իչին պիր մէճլիսի նիզամիյէնին տալլէթ օլունմասընը թալէպ էլլէմիշ տիր :

— Էմիրօս վէ թըրհալատա իւզիւմ մահսուլու պու սէնէ զայէթ չօգ օլմուլ, վէ Ալասօնատա 100 օգգասը 15 զուրուշտան 35 է սաթըլմագաա տըր :

— Տէվլէթու Գապուլի բաշա հազըթէթլէրի, տէվլէթու Սատըգ բաշա հազըթէթլէրինի եէրինէ, հարիգի քէպիրին իմտատ գօմիթէսինէ րէյիս նասպ օլմուլ տուր :

— Պու էնատա իրան տէվլէթի սանճագլարընտա գօլէրա իլլէթի պուլունտուղու ճիհէթլէ, եաղընտա Պաղտատա միւվասէլէթ իտէճէք օլան շէհամէթլու իրան շահը հազըթէթլէրի իլէ մայէթի մէվճուտի իչին գարանթի նա վաղը զըմնընտա, հիւքիւմէթի Սէնիյէ թարաֆընտան Պաղտատ վա

լիսի տէվլէթու բաշա հազըթէթլէրինէ էմր իրմալ գըլընմըշ օլտուղունու Ֆարտիւ Պօսթօր զազէթատը եաղմըշ տըր :

— Հազայիգ իւլ վագայի զազէթասընտա շու աթիտէքի զարիպ հիքեայէ ծգուլմուլ տուր :

« Պունտան պիր գաշ կիւն ագտէմ, թարագլը էհալիսինտէն խալիլ աղանըն զէվճէսի Այլէ հանըմ, Միւրահըգ օղու Ալի իլէ պէրապէր եանլարընտա պիր քէօբէք վէ իքի էլէք օլտուղու հալտէ, Պէլիաս նամ քէօյէ կիթմէքտէ իքէն, թարագլըյա եաղըմ սաաթ մէսաֆէտէ քեային տաղտա էօնէրինէ պիր այը չըգմըշ, վէ այըտան էլէքլէր իւրքաիւլիւ վէ Ալի տախի պիր աղաճ արգասընտա սագլանտըղը սըրատա, Այլէ հանըմ այընըն քէնտի իւզէրինէ տօղրու կէլտիլինի կէօրիւնէ, « հայտէ երգըլ ուղուրսուզ նէշէյէ կէլիյօրսուլ » տէյի պաղըրմաղլա, այը պու պէտ մուամէլէ սէսի իւզէրինէ տէր հալ տէօնիւպ, մէրգու մէնին էլէյինէ հիւճիւմ իթմիշ իսէ տէ, աղաճ արգասընտան Ալի, այը վալտէսինի թէլէֆ իտէյօր զանըն իլէ մէյտանա չըգմըշ օլտուղունտան, էլէյի պրագըպ չօնուղա հիւճիւմ իթմիշ, վէ պիշարէյի թէլէֆ իթմէք իւզրէ պուլունմուլ օլտուղու սըրատա, Այլէ հանըմ եէթիլիպ պու քէրրէ տախի էլինտէքի տէյինէք իլէ մանտա տէօյէր կիպի այընա վուրմաղա պաշլամըշ, վէ Ալի տախի ալթընտան գուրթուլուպ, այընըն գուլաղընա եաղըշարագ վալտէսինէ մուամէլէթ իթմիշ, վէ անա օղուլ այը իլէ պօղազ պօղազա պու վէճէլէ օղրաշմագտա իքէն, հէլէ քէլպ եէթիլիպ այընըն արտ այաղընտան սարմըշ, վէ պունուն իւզէրինէ այը տախի մէրգուլմ վէ մէրգուլմէյի պրագըպ քէօբէյէ պուլաշմաղլա, մէրգուլմար գաշըպ գուրթուլմուլ, վէ մէղքիւր քէլիւն տախի պիր միւտտէթ սօղրա քէօյէ կէլմիշ օլտուղու իսթիսպար գըլընմըշ տըր : »

— Գուրիէ տ'Օրիան զազէթատը շու աթիտէքի թէլէկրաֆը մախսուսու իլան իթմիշ տիր :

Մարսիւրա 16 նոյ. ախշամ. Հինտիսթանըն Շարգ ճիհէթիւտէ վագը մէմլէքէթ էհալիսինտէ, հիւքիւմէթտէն թարհ օլունան վէրկի

լեր սէպէպինտէն հէյէճանը ազիմ զու-
հուր իթմիշ օլտուղունտան, իսեան
զուհուրինտէն էնտիշէ օլունույօր :

Խարիճիյէ նազըրը Բրէնա Կօրչա-
գօֆուն իրսալ իյլէտիլի թահրերաթ ,
րուսիանդն Գարա տէնիզտէ գուվլէի
պահրիյէօի պուլունմասընա քայիր 1856
պահանմէսինտէ միւնտէրիճ ահքեա-
մըն լավլը իսթիտասընը միւպէյեին
տիր :

— Լէվանթ Հէրալտա վարիտ օլան
մախսուս թէլէկրաֆնամէ տիր :

Լօնտրա 14 Նոյեմբ.
ախչամ :

Մուհարէպէի հազըրէնին խիթամ-
բէզիր օլմասը իշին րուսիա հիւքիւմէ-
թինին տիւէլի սայիրէտէն էվլէլ պիր
Գօնկրէ մէճիսի օլմասընը թէքլիթ իյ-
լէտիլի սէօյլէնիյօր :

Փարիս ահտնամէսինին լավզընա
տայիր պու կիւնէ գատար ինկիլթէր-
քա գապինէթօսունա րուսիատան հիշ
պիր րէսմի թէպլիլթնամէ վասըլ օլ-
մամը տրր :

Թայմզըն զաննընճա, րուսիանըն
թէքլիթաթը հազըրէսինին էսասէն թէ-
պէտտիւլինէ ասլա րազի օլմայաճագ
իմիշ :

— Եանեատան նոյեմբեր 4 թա-
րիլէ ֆար տիւ Պօսֆօր զազէթասընա
կէլէն պիր մէքթուպուն մէալինտէն
աղնաշըլտըղընա կէօրէ, թարիլիսի մէք-
թուպտան պէշ կիւն ագտէմ օն պիր
քիշիտէն միւրէքքէպ պիր հայտուտ
պէօիլիւ Արկիւրադասթրօ միւթա-
սարըլըղընա վիսանիս գարիյէսինէ
տախիլ օլուպ պիր ֆամիլեանըն խանէ-
սինէ կիրմիլէր վէ ֆամիլեայի մէք-
քիւրտէն իքի քիշի պիրի ալըրճա վէ
տիկէրի խաֆիֆճէ ճէրհ իյլէմիշ տիր :
Հայտուտար, զիյզըլմէթ էրզագ վէ
էշեալարընը ալըպ կէօթիւրմիւլէր
տիր :

Թուրտա մուգիմ Ֆրանսա հիւ-
քիւմէթի մուվագգաթէսի ճանիպին.
տէն վարիտ օլան պիր էմրի մախսուսէ
մուճիպինճէ, ճէզայիրի պահրի սէ-
ֆիտտէ պուլունան Ֆրանսըզ հարպ
կէմիլէրի Մարսիլեա վէ թուլօնա կի-
տէյօրլար : Իզմիր լիմանընտա տուրան
պիր Ֆրանսըզ գօրվէթի տախի տէր
հա հարէքէթ իյլէմիշ տիր :

— Վօլօնուն եազըլտըղընա կէօրէ,

Վօլօնուն պազը մահէլլէրինտէ գը-
ղամուգ հասթալըղը վէ Լարիսա-
տա տախի գօյունլարտա հասթալըգ-
ղուհուր իյլէմիշ օլտուղունտան, մէք-
քիւր հասթալըղըն տէֆի իշին հիւ-
քիւմէթի մահէլլէի թարաֆընտան
թէտապիրի միւնտէրիյէյէ թէշէպպիւս
օլունմուշ տուր :

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷԻ

Բէշթա 15 Նոյեմբ.

Հէր էֆքեարտա պուլունան պու-
րա զազէթալարը, 1856 ահտնամէսի-
նին րուսիատան թանըլմամսը մէ-
սէլէսինի բիշնազարը միւթալայա
վաղ իտէյօրլար : Հիւքիւմէթ թա-
րաֆիլի զազէթալարը, Մաճար հիւ-
քիւմէթինին ինրայի թէէսիրինի իտ-
տաա իթտիքլէրի իլէ պէրապէր, հիւ-
քիւմէթի մէրգումէ քէնտի ազամէթ
վէ հաթթա հայսիլէթինի սիւահ պէ-
տէսթ մուհաֆազա իտէճէք տիր տէ-
յօրլար : Հիւքիւմէթ խիլաֆիլի օլան
զազէթալար տախի, մէքքիւր մատ-
տէնին սուլհ իլէ թէսվիլէրէզիր օլա-
ճազընը իւմիտ իտէյօրլար :

Լօնտրա 14 Նոյեմբ.

Ինկիլիզ գօնսօլիտի	92 ³ / ₄
Օսմանլը »	43 ¹ / ₂ —44
» »	43 ³ / ₄ —43 ¹ / ₂

Վիէննա 16 Նոյեմբ.

Գօրէսքօնտան Մարրէնա նամղա-
զէթա, րուսիա գապինէթօսունուն
շու սօն թարիգի հագգընտա շու վէճհ
իլէ եազմըշ տրր :

« Բրէնա Կօրչագօֆուն թահրերա-
թը օլ տէրէճէտէ հալը հազըրը թէհ-
լիքէյէ իլգա իյլէյօր քի, փարիս ահտ-
նամէսինի իմզալամըշ օլան տէվլէթլէ-
րին քեաֆիթէսինի տէ մէճպուր իտէ-
ճէք տիր, թահթը թէհտիտտէ օլան
հուգուգու աւմէնին մուհաֆազասը
իշին րուսիանըն թէքլիթէրինէ րէտտ
իլէ ճէվապ վէրմէյէ : Պու մէսէլէ,
հիւքիւմէթիմիլին մէնֆաաթը ազի-
մէլէրինէ միւթաալիլգ պիր մէսէլէ
օլտուղունտան, փարիս ահտնամէսինի
իմզա իտէն քեաֆիթէյի տէվլէթլէր
միւթթէֆիլգ օլուպ, ահտնամէի մէք-
քիւրուն մուհաֆազասը իշին թէտա-
պիրի միւմքինէյէ թէշէպպիւս իտէ-

պիլէճէքլէր տիր : »

Ֆլօրանս 16 Նոյեմբ.

Իթալիտտա տէվլէթի Ալիյէ սէֆի-
րի սաատէթլու Ֆօթիատէս պէլ հազ-
րէթլէրի, պու կիւն հաշմէթլու վիք-
թօր էմմանուէլ հազրէթլէրի հուգու-
րունա չըզըպ, իթիմատնամէլէրինի
թադտիմ իյլէմիշ տիր : Սէֆիրի միւ-
յիլէյհ, կէշէնէրտէ, իթալիա իարի-
ճիյէ նազըրը իլէ սայիր էհլի տիրլօ-
մաթլար իլէ իսթիլարէտէ պուլուն-
մուշ տուր :

Իթալեանըն մէպուսանը միլլէթ
մէճիսի, րօմանըն իթալեայա իլհա-
գընը գապուլ իտէր իթմէզ, գրալ
հազրէթլէրի տէր հալ րօմայա կիտէ-
ճէյի սէօյլէնիյօր :

Րուսիանըն, փարիս ահտնամէսինի
թանըմաուղը խապէրի, պուրատա
հէյէճանը ազիլմի մուճիպ օլմուշ տուր :

Ի Լ Ա Ն Ա Թ

Իզհարը իֆլաա իթմիշ օլան ճանօ ճա-
նէթօ գուլմադնեալարըն տէֆաթիլի վէ էվ-
րագը սաիրէսինին մուպէնէսի իլէ լաղըմ
կէլէն պիլանչօսունուն պիր ան էվլէլ
թանգիմ վէ իթասը զըմնընտա մուվագգա-
թէն թային օլունան սընտրըլար թարա-
ֆընտան պու տէֆա պիլանչօ վէ րաքօր-
թօսու թանգիմ վէ թադտիմ օլունարագ
մէզպուր պիլանչօ վէ րափօրթօնուն գրա-
աթիլլէ խուսուսաթը իֆլասիլէսինին րու-
յէթ վէ թէսվիլէսի իշին էսալէթէն սըն-
տրգ թայինի լաղըմ կէլմիշ օլտուղունտան
մէքքիւր գօլմադնեալարտան ալաճագըլ օլան-
լարըն մահը չապունըն եիրմի ալթըննա
վէ թըլըրինի սանի րումինին եէտիսինէ
թէսատիլի իտէն ճիւմաա իրթէսի կիւնիւ-
սաաթ ալթը րատէլէրինտէ մէսալիհի իֆ-
լասիլէ գօմիթէսինէ կէլմէլէրի իլան օլու-
նուր :

ՊԱՇԻՊԻ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԵԹԸ

ՅՈՒՎԱԿԻՍ ԹԻԼԼԻՊԷՆՏՅԱՆ

ՎԵՐՆՈՒՄ 212Է ԲԱԶԱՐԸ ՆՈՒՂ

ԲԵՐԼԻՆ ԲԵՐԼԻՆ ԲԵՐԼԻՆ

ԲԵՐԼԻՆ ԲԵՐԼԻՆ ԲԵՐԼԻՆ